

377L0780

Ἄριθ. Ν 322/30

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

17.12.77

ΠΡΩΤΗ ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 12ης Δεκεμβρίου 1977

περὶ τοῦ συντονισμοῦ τῶν νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καὶ διοικητικῶν διατάξεων πού ἀφοροῦν τὴν ἀνάληψη καὶ τὴν ἀσκηση τῆς δραστηριότητος πιστωτικοῦ ἰδρύματος

(77/780/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 57,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τὴ γνώμη τῆς Συνελεύσεως⁽¹⁾,τὴ γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς⁽²⁾,

ἔκτιμώντας:

ὅτι, κατ' ἐφαρμογὴ τῆς συνθήκης ἀπαγορεύεται ἀπὸ τὴ λήξη τῆς μεταβατικῆς περιόδου κάθε διάκριση λόγω ἰθαγενείας ἢ λόγω ἑλλείψεως ἐγκαταστάσεως στὸ Κράτος μέλος ὅπου παρέχονται οἱ ὑπηρεσίες ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐγκατάσταση καὶ τὴν παροχὴ ὑπηρεσιῶν·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο, πρὸς διευκόλυνση τῆς ἀναλήψεως τῆς δραστηριότητος πιστωτικοῦ ἰδρύματος καὶ τῆς ἀσκήσεώς της, νὰ ἀπαλειφθοῦν οἱ διαφορὲς μεταξὺ τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πού δημιουργοῦν τὰ περισσότερα ἐμπόδια ὡς πρὸς τὸ καθεστῶς, στὸ ὁποῖο ὑπόκεινται οἱ δραστηριότητες αὐτές·

ὅτι πάντως, λαμβανομένης ὑπόψης τῆς ἐκτάσεως τῶν διαφορῶν αὐτῶν, δὲν εἶναι δυνατό νὰ θεσπισθοῦν μὲ μία μόνο ὁδηγία οἱ κανονιστικῆς φύσεως ὅροι, πού ἀπαιτοῦνται γιὰ μία κοινὴ ἀγορὰ πιστωτικῶν ἰδρυμάτων· ὅτι πρέπει ἐπομένως νὰ γίνῃ ἡ ρύθμιση κατὰ διαδοχικὰ στάδια· ὅτι τὸ τελικὸ ἀποτέλεσμα τῆς διαδικασίας αὐτῆς, θὰ πρέπει ἰδίως νὰ διευκολύνῃ τὴν ὅλη ἐποπτεία τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πού λειτουργοῦν σὲ πολλὰ Κράτη μέλη, ἀπὸ τίς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους μέλους στὸ ὁποῖο τὸ πιστωτικὸ ἴδρυμα ἔχει τὴν ἕδρα του, μὲ κατάλληλες διαβουλεύσεις μὲ τίς ἀρμόδιες ἀρχές τῶν ἄλλων ἐνδιαφερομένων Κρατῶν μελῶν·

ὅτι τὰ μέτρα συντονισμοῦ στὸν τομέα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πρέπει, τόσο γιὰ τὴν προστασία τῆς ἀποταμιεύσεως ὅσο καὶ γιὰ τὴ δημιουργία ἴσων ὄρων ἀντα-

γωνισμοῦ μεταξὺ αὐτῶν τῶν ἰδρυμάτων νὰ ἐφαρμοσθοῦν στὸ σύνολό τους· ὅτι πρέπει πάντως νὰ ληφθοῦν ὑπόψη, κατὰ περίπτωσιν, οἱ ἀντικειμενικὲς διαφορὲς πού ὑφίστανται μεταξὺ τῶν καταστατικῶν τους καὶ τῆς ἰδιαίτερης ἀποστολῆς τους ὅπως προβλέπονται στὶς ἑθνικὲς νομοθεσίες·

ὅτι εἶναι ἀπὸ τώρα ἀπαραίτητο, τὸ πεδίο ἐφαρμογῆς τῶν ἐνεργειῶν συντονισμοῦ νὰ εἶναι ὅσο τὸ δυνατόν εὐρύτερο καὶ νὰ περιλαμβάνῃ ὅλα τὰ πιστωτικὰ ἴδρυματα, τῶν ὁποίων ἡ δραστηριότης συνίσταται στὴ συγκέντρωση ἀπὸ τὸ κοινὸ ἐπιτρεπτέων κεφαλαίων, τόσο ὑπὸ μορφή καταθέσεων, ὅσο καὶ ὑπὸ ἄλλες μορφές, ὅπως εἶναι ἡ διαρκὴς ἐκδοσὴ ὁμολόγων καὶ ἄλλων παρόμοιων τίτλων, καθὼς καὶ στὴ χορήγηση γιὰ ἴδιο λογαριασμό· ὅτι πρέπει νὰ προβλέπονται ἐξαιρέσεις γιὰ ὀρισμένα πιστωτικὰ ἴδρυματα στὰ ὁποῖα δὲν δύναται νὰ ἐφαρμοσθεῖ ἡ παρούσα ὁδηγία·

ὅτι ἡ παρούσα ὁδηγία δὲν θίγει τὴν ἐφαρμογὴ ἑθνικῶν νομοθεσιῶν, ὅταν αὐτές προβλέπουν εἰδικὲς συμπληρωματικὲς ἀδειες, πού ἐπιτρέπουν στὰ πιστωτικὰ ἴδρυματα νὰ ἀσκοῦν εἰδικὲς δραστηριότητες ἢ νὰ ἐκτελοῦν ὀρισμένης μορφῆς ἐργασίες·

ὅτι δὲν δύναται πάντοτε νὰ ἐφαρμόζεται ἓνα καὶ μόνον σύστημα ἐποπτείας σ' ὅλους τοὺς τύπους πιστωτικῶν ἰδρυμάτων· ὅτι πρέπει ἐπομένως ἡ ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης ὁδηγίας νὰ δύναται νὰ διαφέρει γιὰ ὀρισμένες ὁμάδες ἢ τύπους πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, γιὰ τοὺς ὁποίους ἡ ἄμεση ἐφαρμογὴ τῆς κινδυνεύει νὰ δημιουργήσει προβλήματα τεχνικῆς φύσεως· ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἀποκλεισθεῖ, στὸ μέλλον, ἡ ἀνάγκη ἐφαρμογῆς εἰδικῶν διατάξεων σὲ τέτοια πιστωτικὰ ἴδρυματα·

ὅτι εἶναι πάντως ἐπιθυμητὸ νὰ βασίζονται οἱ εἰδικὲς αὐτές διατάξεις ἐπὶ ὀρισμένων κοινῶν ἀρχῶν·

ὅτι ὁ ἐπιδιωκόμενος σκοπὸς εἶναι ἡ καθιέρωση ἀργότερα στὸ σύνολο τῆς Κοινότητος, ὁμοιομόρφων ὄρων ἐγκρίσεως λειτουργίας γιὰ παρόμοιες κατηγορίες πιστωτικῶν ἰδρυμάτων· ὅτι πρέπει πάντως σ' ἓνα πρῶτο στάδιο, νὰ περιορισθεῖ στὸν καθορισμὸ ὀρισμένων ἐλαχίστων ὄρων, πού πρέπει νὰ ἐπιβάλουν ὅλα τὰ Κράτη μέλη·

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 128 τῆς 9.6.1975, σ. 25.

(2) ΕΕ ἀριθ. Α 263 τῆς 17.11.1975, σ. 25.

ὅτι ὁ παραπάνω σκοπὸς δύναται νὰ ἐπιτευχθεῖ μόνο, ἐάν περιορισθοῦν προοδευτικὰ τὰ ἰδιαιτέρως εὐρέα περιθώρια διακριτικῆς εὐχέρειας, πού ἔχουν ὀρισμένες ἀρχές ἐλέγχου γιὰ τὴν ἔγκριση λειτουργίας τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων· ὅτι ἡ ἀνάγκη προγράμματος δραστηριότητος δύναται, ἀπὸ τὴν ἀποψη αὐτή, νὰ θεωρηθεῖ μόνο ὡς στοιχεῖο πού ὀδηγεῖ τὶς ἀρμόδιες ἀρχές νὰ ἀποφαίνονται βάσει ἀκριβέστερης ἐνημερώσεως, μὲ ἀντικειμενικὰ κριτήρια·

ὅτι ὁ τελικὸς σκοπὸς τοῦ συντονισμοῦ εἶναι ἡ ἐπίτευξη ἑνὸς συστήματος, κατὰ τὸ ὁποῖο τὰ πιστωτικὰ ἰδρύματα, ἡ ἔδρα τῶν ὁποίων εὐρίσκεται σὲ Κράτος μέλος δὲν θὰ ὑπόκεινται σὲ καμιά ἐθνικὴ διαδικασία ἐγκρίσεως λειτουργίας γιὰ τὴ δημιουργία ὑποκαταστημάτων στὰ ἄλλα Κράτη μέλη·

ὅτι πάντως εἶναι δυνατὴ ἀπὸ τὸ πρῶτο στάδιο μία μείωση τῶν ἀπαιτήσεων πού ἀφοροῦν τῇ νομικῇ μορφῇ τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων καὶ τὴν προστασία τῶν ἐπωνυμιῶν·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νὰ εἶναι ἰσότιμες οἱ οικονομικὲς προϋποθέσεις πού ἀπαιτοῦνται ἀπὸ τὰ πιστωτικὰ ἰδρύματα γιὰ τὴν ἐξασφάλιση ὁμοίων ἐγγυήσεων στοὺς ἀποταμιευτὲς καθὼς καὶ ἴσων ὄρων ἀνταγωνισμοῦ μεταξὺ τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων τῆς αὐτῆς κατηγορίας· ὅτι μέχρις ἐπιτεύξεως καλυτέρου συντονισμοῦ, πρέπει νὰ καθορίζονται κατάλληλοι διορθωτικοὶ συντελεστὲς, πού θὰ ἐπιτρέπουν στὸ πλαίσιο τῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν ἐθνικῶν ἀρχῶν, τὴν παρατήρηση, μὲ κοινὲς μεθόδους, τῆς καταστάσεως συγκρισίμων κατηγοριῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων· ὅτι ἡ διαδικασία αὐτὴ δύναται νὰ διευκολύνει τὴν προοδευτικὴ προσέγγιση τῶν συστημάτων συντελεστῶν πού καθορίζονται καὶ ἐφαρμόζονται ἀπὸ τὰ Κράτη μέλη· ὅτι εἶναι πάντως ἀναγκαῖο νὰ διακρίνονται οἱ συντελεστὲς, πού ἀποβλέπουν στὴν ἐξασφάλιση τῆς ὑγιοῦς διαχειρίσεως τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων ἀπὸ ἐκείνους πού ἀποβλέπουν σὲ σκοποὺς οἰκονομικῆς καὶ νομισματικῆς πολιτικῆς·

ὅτι γιὰ τὸν καθορισμὸ διαρθρωτικῶν συντελεστῶν καθὼς καὶ γιὰ τὴ γενικότερη συνεργασία μεταξὺ ἀρχῶν ἐλέγχου, εἶναι ἀναγκαῖο νὰ ἀρχίσει τὸ συντομότερο δυνατό ὁ συντονισμὸς τῶν ἀπεικονίσεων τῶν λογιστικῶν καταστάσεων τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων·

ὅτι τὸ καθεστῶς πού ἐφαρμόζεται στὰ ὑποκαταστήματα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πού ἔχουν τὴν ἔδρα τους ἐκτὸς τῆς Κοινότητος, θὰ πρέπει νὰ εἶναι ἀνάλογο σ' ὅλα τὰ Κράτη μέλη· ὅτι ἐνδιαφέρει, πρὸς τὸ παρόν, νὰ προβλεφθεῖ ὅτι τὸ καθεστῶς αὐτὸ δὲν δύναται νὰ εἶναι εὐνοϊκότερο ἀπὸ τὸ καθεστῶς τῶν ὑποκαταστημάτων τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων τῶν Κρατῶν μελῶν· ὅτι πρέπει νὰ προσδιοριθεῖ, πῶς ἡ Κοινότης δύναται νὰ συνάψει συμφωνίες μὲ τρίτες χῶρες περὶ ἐφαρμογῆς διατάξεων πού παρέχουν στὰ ὑποκαταστήματα αὐτὰ τὴν αὐτὴ μεταχείριση ἐφ' ὄλης τῆς ἐπικρατείας τῆς, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἀρχῆς τῆς ἀμοιβαιότητος·

ὅτι ἡ ἐξέταση τῶν προβλημάτων πού τίθενται στοὺς τομεῖς, οἱ ὁποῖοι καλύπτονται ἀπὸ τὶς ὀδηγίες τοῦ Συμβουλίου περὶ τῆς δραστηριότητος τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, ἰδιαίτερα μὲ τὴν προοπτικὴ εὐρυτέρου συντονισμοῦ, ἀπαιτεῖ τὴν συνεργασία τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς στὸ πλαίσιο μιᾶς συμβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς·

ὅτι ἡ σύσταση συμβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τῶν Κρατῶν μελῶν δὲν θίγει ἄλλες μορφές συνεργασίας μεταξὺ ἀρχῶν ἐλέγχου στὸν τομέα τῆς ἐνάρξεως τῆς δραστηριότητος καὶ τῆς ἐποπτείας τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων καὶ ἰδιαίτερα τῆς συνεργασίας πού καθιερώνεται στὸ πλαίσιο ἐπιτροπῆς συνεργασίας πού συνεστήθη μεταξὺ τῶν ἀρχῶν ἐλέγχου τῶν τραπεζῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Ὅρισμοὶ καὶ πεδίο ἐφαρμογῆς

Ἄρθρο 1

Κατὰ τὴν ἔννοια τῆς παρούσης ὀδηγίας νοεῖται ὡς:

- πιστωτικὸ ἴδρυμα: ἐπιχείρηση, ἡ δραστηριότης τῆς ὁποίας συνίσταται στὸ νὰ δέχεται καταθέσεις ἀπὸ τὸ κοινὸ ἢ ἄλλα ἐπιστρεπτέα κεφάλαια καὶ νὰ χορηγεῖ πιστώσεις γιὰ λογαριασμὸ τῆς,
- ἄδεια λειτουργίας: πράξη ὁποιασδήποτε μορφῆς, τῶν ἀρχῶν, ἀπὸ τὴν ὁποῖαν ἀπορρέει ἡ δυνατότης ἀσκήσεως τῆς δραστηριότητος τοῦ πιστωτικοῦ ἰδρυματος,
- ὑποκατάστημα: ἔδρα ἐκμεταλλεύσεως, πού ἀποτελεῖ τμῆμα πιστωτικοῦ ἰδρυματος στερούμενο νομικῆς προσωπικότητος καὶ πού πραγματοποιεῖ ἀμέσως, ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει, τὶς συμφυεῖς πρὸς τὴ δραστηριότητα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πράξεις. Πολλὲς ἔδρες ἐκμεταλλεύσεως, πού δημιουργοῦνται στὸ αὐτὸ Κράτος μέλος ἀπὸ πιστωτικὸ ἴδρυμα τὸ ὁποῖο ἔχει τὴν ἔδρα του σὲ ἄλλο Κράτος μέλος, θεωροῦνται σάν ἓνα καὶ μόνο ὑποκατάστημα ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξη τοῦ ἄρθρου 4, παράγραφος 1,
- ἴδια κεφάλαια: τὸ ἴδιο κεφάλαιο τοῦ πιστωτικοῦ ἰδρυματος μαζί μὲ τὰ στοιχεῖα πού δύνανται δυνάμει τῶν ἐθνικῶν διατάξεων νὰ ἐξομοιωθοῦν πρὸς αὐτὸ.

Ἄρθρο 2

1. Ἡ παρούσα ὀδηγία ἀφορᾷ τὴν ἀνάληψη τῆς δραστηριότητος τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων καὶ τὴν ἄσκησή τῆς.

2. Δέν ἀφορᾷ τὴ δραστηριότητα:

- τῶν κεντρικῶν τραπεζῶν τῶν Κρατῶν μελῶν,
- τῶν γραφείων ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν,
- στὸ Βέλγιο, τῶν «caisses d'épargne communales — gemeentelijke spaarkassen, τῶν «Institut de Réescompte et de Garantie — Herdiscontering- en Waarborginstituut», τῶν «Société nationale d'Investissement — Nationale Investeringsmaatschappij», τῶν «sociétés de développement régional — gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen», τῶν «Société nationale du Logement — Nationale Maatschappij voor de Huisvesting» καὶ τῶν συνεργαζομένων ἐταιριῶν αὐτῆς, καὶ τὴν «Société nationale terrienne — Nationale Landmaatschappij» and its authorized companies,

- στή Δανία, τῆς «Dansk Eksportfinansieringsfond» and «Danmarks Skibskreditfond»,
- στή Γερμανία, τῆς «Kreditanstalt für Wiederaufbau», τῶν ὀργανισμῶν, οἱ ὁποῖοι δυνάμει τοῦ Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz (νόμου περί τῆς δημοσίας ὠφελείας στόν τομέα τῆς στεγάσεως) ἀναγνωρίζονται ὡς ὀργανισμοί τῆς ἐθνικῆς πολιτικῆς στόν τομέα τῆς στεγάσεως καί τῶν ὁποίων οἱ τραπεζικές ἐργασίες δέν συνιστοῦν τήν κύρια δραστηριότητα, καθῶς καί τῶν ὀργανισμῶν, οἱ ὁποῖοι, δυνάμει τοῦ νόμου αὐτοῦ, ἀναγνωρίζονται ὡς ὀργανισμοί στεγάσεως δημοσίου συμφέροντος,
- στή Γαλλία, τῶν «Caisse des Dépôts et Consignations», τοῦ «Crédit Foncier», τοῦ «Crédit National»,
- στήν Ἰρλανδία, τῶν credit unions,
- στήν Ἰταλία, τοῦ «Cassa Depositi e Prestiti»,
- στίς Κάτω Χῶρες τῆς «NV Export Financieringsmaatschappij», τῆς «Nederlandse Financieringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden NV», τῆς «Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden NV», τῆς «Nationale Investeringsbank NV», τῆς «NV Bank van Nederlandse Gemeenten», τῆς «Nederlandse Waterschapsbank NV», τῆς «Financieringsmaatschappij Industrieel Garantiefonds Amsterdam NV», τῆς «Financieringsmaatschappij Industrieel Garantiefonds 's-Gravenhage NV», τῆς «NV Noordelijke Ontwikkelings Maatschappij», τῆς «NV Industriebank Limburgs Instituut voor ontwikkeling en financiering» καί τῆς «Overijsselse Ontwikkelingsmaatschappij NV»,
- στό Ἠνωμένο Βασίλειο τῆς National Savings Bank, τῆς Commonwealth Development Finance Company Ltd, τῆς Agricultural Mortgage Corporation Ltd, τῆς Scottish Agricultural Securities Corporation Ltd, τῶν Crown Agents for overseas governments and administrations, τῶν credit unions, and municipal banks.

3. Μέ πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία πρὸς τό σκοπό αὐτό ζητᾶ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 11 (ἐφεξῆς καλουμένη «συμβουλευτική ἐπιτροπή»), τό Συμβούλιο ἀποφασίζει γιά κάθε ἐνδεχόμενη τροποποίηση τοῦ καταλόγου τῆς παραγράφου 2.

4. α) Τά πιστωτικά ἰδρύματα, τά ὁποῖα κατά τήν κοινοποίηση τῆς παρουσίας ὁδηγίας ὑπάρχουν στό αὐτό Κράτος μέλος καί κατά τόν χρόνο αὐτόν εἶναι συνδεδεμένα κατά τρόπο μόνιμο σέ κεντρικό ὀργανισμό, ὁ ὁποῖος τά ἐποπτεύει καί εἶναι ἐγκτεστημένος στό αὐτό Κράτος μέλος, δύνανται νά ἐξαιρεθοῦν ἀπό τίς προϋποθέσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 ἐδάφιο πρῶτο, δεύτερη καί τρίτη περίπτωση καί ἐδάφιο δεύτερο καί στό ἄρθρο 3 παράγραφος 4, καθῶς καί ἀπό τίς προϋποθέσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6, ἐάν τό ἀργότερο κατά τήν ἡμερομηνία κατά τήν ὁποία οἱ ἐθνικές ἀρχές θά λάβουν μέτρα ἐντάξεως τῆς παρουσίας ὁδηγίας στό ἐθνικό δίκαιο, αὐτό τό δίκαιο προβλέπει:

- ὅτι οἱ ὑποχρεώσεις τοῦ κεντρικοῦ ὀργανισμοῦ καί τῶν ἰδρυμάτων πού συνδέονται μ'

αὐτόν ἀποτελοῦν ἀλληλέγγυες ὑποχρεώσεις, ἢ ὅτι οἱ ὑποχρεώσεις τῶν ἰδρυμάτων πού συνδέονται μ' αὐτόν τόν κεντρικό ὀργανισμό εἶναι ἐξ ὀλοκλήρου ἐγγυημένες ἀπό τόν κεντρικό ὀργανισμό αὐτό,

- ὅτι ἡ φερεγγυότητα καί ἡ ρευστότητα τοῦ κεντρικοῦ ὀργανισμοῦ καί ὄλων τῶν ἰδρυμάτων πού συνδέονται μ' αὐτόν ἐποπτεύονται στό σύνολό τους βάσει ἐνοποιημένων λογαριασμῶν,
- ὅτι ἡ διεύθυνση τοῦ κεντρικοῦ ὀργανισμοῦ δικαιούται νά παρέχει ὁδηγίες στά ἰδρύματα πού συνδέονται μ' αὐτόν.

β) Τά πιστωτικά ἰδρύματα μέ τοπική ἀκτίνα δράσεως πού θά συνδεθοῦν, μετά τήν κοινοποίηση τῆς παρουσίας ὁδηγίας, μέ κεντρικό ὀργανισμό κατά τήν ἔννοια τῆς περιπτώσεως α), δύνανται νά ἐπωφελοῦνται ἀπό τοὺς ὁρους πού καθορίζονται στήν περίπτωση α), ἐάν ἀποτελοῦν κανονική ἐπέκταση τοῦ δικτύου πού ἐξαρτᾶται ἀπό τόν κεντρικό ὀργανισμό.

γ) Ὡς πρὸς τά πιστωτικά ἰδρύματα ἐκτός τῶν συσταθέντων σέ περιοχές πού προήλθαν τελευταίως ἀπό προσχώσεις, ἢ πιστωτικά ἰδρύματα προερχόμενα ἀπό συγχώνευση ἢ ἀπόσχιση ὑφισταμένων ἰδρυμάτων πού ὑπάγονται σέ κεντρικό ὀργανισμό, τό Συμβούλιο δύναται, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία γιά τό σκοπό αὐτό διαβουλεύεται μέ τήν συμβουλευτική ἐπιτροπή, νά καθορίζει συμπληρωματικούς κανόνες γιά τήν ἐφαρμογή τῆς περιπτώσεως β), συμπεριλαμβανομένης τῆς καταργήσεως τῶν ἐξαιρέσεων πού προβλέπονται στήν περίπτωση α), ὅταν κρίνει ὅτι ὁ προσεταιρισμός νέων ἰδρυμάτων πού ἐπωφελοῦνται ἀπό τό καθεστῶς πού προβλέπεται στήν περίπτωση β), θά ἐπηρεάσει ἀρνητικά τόν ἀνταγωνισμό. Τό Συμβούλιο ἀποφασίζει μέ εἰδική πλειοψηφία.

5. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά ἀναβάλουν ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει τήν ἐφαρμογή τῆς παρουσίας ὁδηγίας ὡς πρὸς ὀρισμένες ὁμάδες ἢ τύπους πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, ὅταν ἡ ἄμεση ἐφαρμογή δημιουργεῖ τεχνικά προβλήματα, τά ὁποῖα δέν δύνανται νά λυθοῦν συντόμως. Τά προβλήματα αὐτά δύνανται νά προκύπτουν εἴτε ἀπό τό γεγονός ὅτι τά πιστωτικά ἰδρύματα αὐτά ὑπόκεινται στόν ἔλεγχο ἀρχῆς διαφορετικῆς ἀπό ἐκείνη πού εἶναι κανονικά ἐπιφορτισμένη μέ τόν τραπεζικό ἔλεγχο εἴτε ἀπό τό γεγονός ὅτι ὑπόκεινται σέ ἰδιαίτερο καθεστῶς. Σέ κάθε περίπτωση, ἡ ἀναβολή αὐτῆς ἐφαρμογῆς δέν δύναται νά βασίζεται οὔτε στό καθεστῶς δημοσίου δικαίου οὔτε στήν περιορισμένη ἔκταση ἢ τήν περιορισμένη ἀκτίνα δράσεως τῶν ἐν λόγω πιστωτικῶν ἰδρυμάτων.

Ἡ ἀναβολή ἐφαρμογῆς δύναται νά ἰσχύει μόνο γιά τίς ὁμάδες ἢ τύπους πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πού ὑφίστανται κατά τό χρόνο κοινοποίησεως τῆς παρουσίας ὁδηγίας.

6. Σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 5, Κράτος μέλος δύναται νά ἀποφασίσει τήν ἀναβολή τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρουσίας ὁδηγίας γιά χρονικό διάστημα πέντε ἐτῶν ἀπό τῆς κοινοποίησεως αὐτῆς, δύναται δέ, κατόπι

διαβουλεύσεων με την συμβουλευτική επιτροπή, να παρατείνει την αναβολή της εφαρμογής μόνο μία φορά για περίοδο τό πολύ τριών ετών.

Τό Κράτος μέλος γνωστοποιεί την απόφασή του και τούς λόγους αυτής στην 'Επιτροπή εντός εξαμήνου από της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας. Γνωστοποιεί επίσης στην 'Επιτροπή όλες τις παρατάσεις ή την κατάργηση της απόφασεως αυτής. Οί απόφασεις αναβολής περί της εφαρμογής δημοσιεύονται στην 'Επίσημη 'Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με φροντίδα της 'Επιτροπής.

'Εντός προθεσμίας επτά ετών από της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας, ή 'Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, κατόπιν διαβουλεύσεως με την συμβουλευτική επιτροπή, έκθεση επί της καταστάσεως της αναβολής καθυστέρησεως της εφαρμογής. Κατά περίπτωση, ή 'Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο εντός εξαμήνου από της υποβολής της εκθέσεως αυτής, προτάσεις, πού αποβλέπουν είτε στό να συμπεριληφθούν τά εν λόγω πιστωτικά ιδρύματα στον κατάλογο πού προβλέπεται στην παράγραφο 2, είτε στό να δοθεί άδεια περαιτέρω παρατάσεως της καθυστέρησεως της εφαρμογής. Τό Συμβούλιο αποφαινεται επί των προτάσεων αυτών εντός εξαμήνου από της υποβολής τους.

ΤΙΤΛΟΣ II

Πιστωτικά ιδρύματα πού έχουν την έδρα τους σέ ένα από τά Κράτη μέλη και τά υποκαταστήματά τους στα άλλα Κράτη μέλη

Άρθρο 3

1. Τά Κράτη μέλη προβλέπουν ότι τά πιστωτικά ιδρύματα, πού υπόκεινται στην παρούσα οδηγία, πρέπει να έχουν άδεια λειτουργίας πρό της έναρξεως των δραστηριοτήτων τους. Καθορίζουν τούς όρους λειτουργίας τους, υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 2, 3, και 4 και τούς γνωστοποιούν στην 'Επιτροπή και στη συμβουλευτική επιτροπή.

2. 'Υπό την επιφύλαξη των λοιπών γενικών όρων, πού απαιτούνται από τις εθνικές διατάξεις, οί αρμόδιες αρχές παρέχουν την άδεια λειτουργίας μόνο όταν πληρούνται οί κάτωθι όροι:

- ή ύπαρξη διακεκριμένων ιδίων κεφαλαίων,
- ή ύπαρξη επαρκών ελαχίστων ιδίων κεφαλαίων,
- ή παρουσία δύο τουλάχιστον προσώπων για τον αποτελεσματικό καθορισμό του προσανατολισμού της δραστηριότητας του πιστωτικού ιδρύματος.

'Επίσης, οί αρχές δέν παρέχουν την άδεια έγκρίσεως λειτουργίας, όταν τά πρόσωπα, πού προβλέπονται στό πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση, δέν έχουν την απαραίτητη έντιμότητα ή επαρκή πείρα για την άσκηση των καθηκόντων αυτών.

3. α) Οί διατάξεις, πού αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, δέν δύνανται να προβλέπουν ότι ή αίτηση άδειας έγκρίσεως λειτουργίας εξετάζεται βάσει των οικονομικών αναγκών της αγοράς.

β) 'Όταν οί νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητι-

κές διατάξεις Κράτους μέλους προβλέπουν, κατά τό χρόνο κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας, ως όρο άδειας λειτουργίας τις οικονομικές ανάγκες της αγοράς και όταν οί τεχνικές ή διαρθρωτικές δυσχέρειες του τραπεζικού του συστήματος δέν του επιτρέπουν να εγκαταλείψει τό κριτήριο αυτό εντός της προθεσμίας πού προβλέπεται στό άρθρο 14 παράγραφος 1, τό Κράτος αυτό δύναται ώστόσο να συνεχίσει την εφαρμογή του κριτηρίου αυτού για μία περίοδο επτά ετών από της κοινοποιήσεως.

Γνωστοποιεί την απόφασή του και τούς λόγους αυτής στην 'Επιτροπή εντός εξαμήνου από της κοινοποιήσεως της οδηγίας.

γ) 'Εντός προθεσμίας έξη ετών από της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας ή 'Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, κατόπιν διαβουλεύσεως στην συμβουλευτική επιτροπή, έκθεση επί της εφαρμογής του κριτηρίου της οικονομικής ανάγκης. Κατά περίπτωση, ή 'Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις, πού αποβλέπουν στην παύση της εφαρμογής του κριτηρίου αυτού. 'Η προθεσμία πού προβλέπεται υπό β) παρατείνεται για πέντε ακόμη έτη, έφ' όσον στό μεταξύ τό Συμβούλιο, με όμοφωνη απόφαση προτάσει της 'Επιτροπής, δέν έγκρίνει την απόφαση περί παύσεως της εφαρμογής του κριτηρίου αυτού.

δ) 'Η εφαρμογή του κριτηρίου της οικονομικής ανάγκης δύναται να βασίζεται μόνο σέ κριτήρια γενικά προκαθορισμένα, δημοσιευμένα, άνακωνωθέντα στην 'Επιτροπή καθώς και στη συμβουλευτική επιτροπή και αποβλέποντα στην προώθηση:

- της ασφάλειας της αποταμιεύσεως,
- της αύξησεως της παραγωγικότητας του τραπεζικού συστήματος,
- μεγαλύτερης όμοιογένειας του ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων τραπεζικών δικτύων,
- ευρύτερου κύκλου τραπεζικών ύπηρεσιών αναλόγως του πληθυσμού και των οικονομικών δραστηριοτήτων.

'Η εξειδίκευση των ανωτέρω στόχων πρέπει να πραγματοποιηθεί στό πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, ή όποια πρέπει να αρχίσει τό έργο αυτό από τις πρώτες συνεδριάσεις της.

4. Τά Κράτη μέλη προβλέπουν επίσης ότι ή αίτηση άδειας έγκρίσεως λειτουργίας πρέπει να συνοδεύεται από πρόγραμμα δραστηριότητας στό όποιο θά αναφέρονται ιδίως τό είδος των προβλεπομένων πράξεων και ή διάρθρωση της οργανώσεως του πιστωτικού ιδρύματος.

5. 'Η συμβουλευτική επιτροπή είναι έπιφορτισμένη με την εξέταση του περιεχομένου πού έδόθη από τά Κράτη μέλη, στους όρους πού απαριθμούνται στην παράγραφο 2, των άλλων όρων πού τυχόν αυτά εφαρμόζουν, καθώς και των ένδειξεων πού πρέπει να αναφέρονται στό πρόγραμμα δραστηριοτήτων και υποβάλλει, κατά περίπτωση, προτάσεις στην 'Επιτροπή για λεπτομερέστερο συντονισμό.

6. Κάθε ἄρνηση ἀδείας ἐγκρίσεως λειτουργίας αἰτιολογεῖται καί κοινοποιεῖται στόν αἰτούντα ἐντός ἑξαμήνου ἀπό τῆς λήψεως τῆς αἰτήσεως ἢ ἐάν αὐτή δέν εἶναι πλήρης, ἐντός ἑξαμήνου ἀπό τῆς διαβιθάσεως ὑπό τοῦ αἰτούντος τῶν ἀπαραιτῶν πληροφοριῶν γιά τήν ἀπόφαση. Ἀπόφαση πάντως ἐκδίδεται ἐντός ἔτους ἀπό τῆς λήψεως τῆς αἰτήσεως.

7. Κάθε ἄδεια ἐγκρίσεως λειτουργίας γνωστοποιεῖται στήν Ἐπιτροπή. Κάθε πιστωτικό ἴδρυμα ἐγγράφεται σέ κατάλογο τοῦ ὁποῦ ἡ δημοσίευση στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* καί ἡ ἐνημέρωση πραγματοποιοῦνται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 4

1. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά ἐξαρτήσουν τήν ἴδρυση ἐπί τοῦ ἐδάφους τους ὑποκαταστημάτων πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πού ὑπόκεινται στήν παρούσα ὁδηγία καί ἔχουν τήν ἔδρα τους σέ ἄλλο Κράτος μέλος, ἀπό ἄδεια ἐγκρίσεως λειτουργίας πού ἀπαιτεῖται, σύμφωνα μέ τή νομοθεσία καί τή διαδικασία, τήν ἐφαρμοζομένη ἐπί τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων τῶν ὁποῦν ἡ ἔδρα εὐρίσκεται στό ἐδάφός τους.

2. Ἡ ἄδεια πάντως ἐγκρίσεως λειτουργίας δέν δύναται νά μή δοθεῖ σέ ὑποκατάστημα πιστωτικοῦ ἰδρύματος γιά μόνο τό λόγο ὅτι αὐτό ἔχει συσταθεῖ σέ ἄλλο Κράτος μέλος ὑπό νομική μορφή, πού δέν εἶναι ἀποδεκτή γιά τά πιστωτικά ἰδρύματα, πού ἀσκοῦν ἀνάλογο ἔργο στή χώρα ὑποδοχῆς. Ἡ διάταξη αὐτή, πάντως δέν ἐφαρμόζεται ἐπί τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πού δέν ἔχουν διακεκριμένα ἴδια κεφάλαια.

3. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή τίς ἀδειες λειτουργίας, πού χορηγοῦν στά προβλεπόμενα στήν παράγραφο 1 ὑποκαταστήματα.

4. Τό παρόν ἄρθρο δέν θίγει τό καθεστῶς, τό ἰσχύον στά Κράτη μέλη, γιά τά ὑποκαταστήματα πού ἰδρύονται ἐπί τοῦ ἐδάφους τους, ἀπό πιστωτικά ἰδρύματα πού ἔχουν σ' αὐτά τήν ἔδρα τους. Κατά παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 1 τρίτη περίπτωση, δεύτερο μέρος, ἡ νομοθεσία τῶν Κρατῶν μελῶν, τά ὁποῖα ἀπαιτοῦν ἰδιαίτερη ἐγκριση γιά κάθε ὑποκατάστημα πιστωτικοῦ ἰδρύματος, πού ἔχει τήν ἔδρα του ἐπί τοῦ ἐδάφους τους, ἰσχύει ἐπίσης γιά τά ὑποκαταστήματα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, πού ἔχουν τήν ἔδρα τους σέ ἄλλο Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 5

Τά πιστωτικά ἰδρύματα, πού ὑπόκεινται στήν παρούσα ὁδηγία, δύνανται νά χρησιμοποιοῦν γιά τήν ἀσκηση τῶν δραστηριοτήτων τους ἐπί τοῦ ἐδάφους τῆς Κοινότητος τήν ἴδια ἐπωνυμία, πού χρησιμοποιοῦν στό Κράτος μέλος τῆς ἔδρας τους, κατά παρέκκλιση τῶν διατάξεων πού ἀφοροῦν τήν χρησιμοποίησιν τῶν λέξεων «τράπεζα», «ταμιευτήριο» ἢ ἄλλων παρομοίων ἐπωνυμιῶν, πού εἶναι δυνατό νά ὑφίστανται στό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς. Σέ περίπτωση κινδύνου συγχύσεως, τά

Κράτη μέλη ὑποδοχῆς δύνανται νά ἀπαιτοῦν, μέ σκοπό διευκρινίσεως, τήν προσθήκη στήν ἐπωνυμία μιᾶς ἐπεξηγήσεως.

Ἄρθρο 6

1. Ἐν ὄψει μεταγενεστέρου συντονισμοῦ, οἱ ἀρμόδιες ἀρχές καθορίζουν πρὸς τό σκοπό παρατηρήσεως, ἐνδεχομένως συμπληρωματικά πρὸς τοὺς τυχόν συντελεστές πού ἐφαρμόζονται, σχέσεις τῶν διαφόρων λογαριασμῶν τοῦ ἐνεργητικοῦ ἢ καί τοῦ παθητικοῦ τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πρὸς παρακολούθησιν τῆς φερεγγυότητος καί τῆς ρευστότητος τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων καί τῶν λοιπῶν ἀπαραιτητῶν γιά τήν προστασία τῆς ἀποταμιεύσεως ὄρων.

Γιά τό σκοπό αὐτό, ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή προσδιορίζει τό περιεχόμενο τῶν διαφόρων στοιχείων τῶν σχέσεων πού εἶναι ἀντικείμενο παρατηρήσεως πού προβλέπονται στό πρῶτο ἐδάφιο καί καθορίζει τή μέθοδο πού πρέπει νά ἐφαρμοσθεῖ γιά τόν ὑπολογισμό τους.

Ἐνδεχομένως, ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή καθοδηγεῖται ἀπό τεχνικές διαβουλεύσεις πού λαμβάνουν χώρα μεταξύ τῶν ἀρχῶν ἐλέγχου τῶν διαφόρων κατηγοριῶν τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων.

2. Οἱ σχέσεις πού καθορίσθηκαν μέ σκοπό παρατηρήσεως, δυνάμει τῆς παραγράφου 1 γίνονται ὑπολογισμοί τουλάχιστον ἀνά ἑξάμηνο.

3. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή ἐξετάζει τά ἀποτελέσματα τῶν ἀναλύσεων, πού πραγματοποιοῦνται ἀπό τίς ἀρχές ἐλέγχου πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1, ἐδάφιο τρίτο, βάσει τῶν ὑπολογισμῶν πού προβλέπονται στήν παράγραφο 2.

4. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή δύναται νά κάνει ὁποιαδήποτε πρόταση στήν Ἐπιτροπή γιά τό συντονισμό τῶν συντελεστῶν, πού ἐφαρμόζονται στά Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 7

1. Γιά τήν ἐποπτεία τῆς δραστηριότητος τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, πού λειτουργοῦν, ἰδίως λόγω ἰδρύσεως ὑποκαταστημάτων, σέ ἓνα ἢ περισσότερα Κράτη μέλη, ἐκτός τοῦ Κράτους στό ὁποῖο ἔχουν τήν ἔδρα τους, οἱ ἀρμόδιες ἀρχές τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν μελῶν συνεργάζονται στενά. Ἀνακοινώνουν ἢ μία στήν ἄλλη ὅλες τίς πληροφορίες, πού σχετίζονται μέ τή διεύθυνση, τή διαχείριση καί τήν ἰδιοκτησία τῶν πιστωτικῶν αὐτῶν ἰδρυμάτων, πού δύνανται νά διευκολύνουν τήν ἐποπτεία τους καί τήν ἐξέταση τῶν ὄρων ἐγκρίσεώς τους, καθῶς καί ὅλες τίς πληροφορίες πού δύνανται νά διευκολύνουν τόν ἐλεγχό τῆς ρευστότητος καί τῆς φερεγγυότητος τῶν ἰδρυμάτων αὐτῶν.

2. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές δύνανται ἐπίσης νά καθορίζουν γιά τοὺς σκοπούς καί ὑπό τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 6,

σχέσεις παρατηρήσεως για τὰ υποκαταστήματα, πού προβλέπονται υπό του παρόντος άρθρου καί αναφέρονται στά στοιχεία, πού προβλέπονται στό άρθρο 6.

3. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή λαμβάνει υπόψη τίς ἀπαραίτητες προσαρμογές, ὡς πρός τήν ιδιαίτερη κατάσταση τῶν υποκαταστημάτων, βάσει τῶν ἐθνικῶν διατάξεων.

Ἄρθρο 8

1. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές δύνανται νά ἀνακαλοῦν τήν ἄδεια λειτουργίας πιστωτικοῦ ἰδρύματος πού ὑπόκειται στήν παρούσα ὁδηγία ἢ σέ ἐγκεκριμένο ὑποκατάστημα, δυνάμει του ἄρθρου 4, μόνο ὅταν τό ἴδρυμα ἢ τό ὑποκατάστημα:

- α) δέν κάνει χρήση τῆς ἀδειᾶς λειτουργίας ἐντός ἔτους, ρητῶς παραιτεῖται ἀπ' αὐτήν ἢ ἔπαυσε νά ἀσκεῖ τή δραστηριότητά του γιά περίοδο μεγαλύτερη τῶν ἑξή μηνῶν, ἐκτός ἐάν τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος προβλέπει ὅτι στίς περιπτώσεις αὐτές, ἡ ἄδεια λειτουργίας καθίσταται ἀνίσχυρη·
- β) ἀπέκτησε τήν ἄδεια λειτουργίας μέ ψευδεῖς δηλώσεις ἢ μέ ὁποιοδήποτε ἄλλον ἀντικανονικό τρόπο·
- γ) δέν πληροῖ πλέον τούς ὅρους ἀδειᾶς, ἐξαιρέσει τοῦ ὅρου περί τῶν ἰδίων κεφαλαίων·
- δ) δέν ἔχει πλέον ἐπαρκή ἴδια κεφάλαια ἢ δέν προσφέρει τήν ἐγγύηση ὅτι δύνανται νά ἐκπληρώσει τίς ὑποχρεώσεις του ἐναντι τῶν πιστωτῶν του καί ἰδίως δέν ἐξασφαλίζει πλέον τήν ἀσφάλεια τῶν κεφαλαίων πού τοῦ ἔχουν ἐμπιστευθεῖ·
- ε) ὑπόκειται στίς λοιπές περιπτώσεις ἀνακλήσεως πού προβλέπονται ἀπό τίς ἐθνικές διατάξεις.

2. Ἐπίσης, ἡ ἄδεια ἐγκρίσεως λειτουργίας ὑποκαταστήματος, πού χορηγήθηκε δυνάμει του ἄρθρου 4, ἀνακαλεῖται, ἐάν ἡ ἀρμόδια ἀρχή τῆς χώρας στήν ὁποία ἔχει τήν ἔδρα του τό πιστωτικό ἴδρυμα πού ἴδρυσε τό ὑποκατάστημα ἀνεκάλεσε τήν ἐγκριση τοῦ ὑποκαταστήματος αὐτοῦ.

3. Τά Κράτη μέλη, τὰ ὁποία χορηγοῦν τίς ἄδειες λειτουργίας πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 καί στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 μόνο ὅταν ὑφίσταται οἰκονομική ἀνάγκη τῆς ἀγορᾶς, δέν δύνανται νά ἐπικαλεσθοῦν τήν ἐξαφάνιση μίας τέτοιας ἀνάγκης γιά νά ἀνακαλέσουν τίς ἄδειες αὐτές.

4. Πρό τῆς ἀνακλήσεως τῆς ἀδειᾶς λειτουργίας ὑποκαταστήματος, ἡ ὁποία ἐχορηγήθη δυνάμει του ἄρθρου 4, ζητεῖται ἡ γνώμη τῆς ἀρμόδιας ἀρχῆς τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο εὐρίσκεται ἡ ἔδρα του. Ἡ γνωμοδότηση δύνανται νά ἀντικατασταθεῖ μέ ἀπλή πληροφόρηση σέ περίπτωση, πού ἐπιβάλλεται ἐξαιρετικά ἐπείγουσα ἐπέμβαση. Ἡ ἴδια διαδικασία ἀκολουθεῖται, κατ' ἀναλογία, σέ περίπτωση ἀνακλήσεως τῆς ἀδειᾶς λειτουργίας πιστωτικοῦ ἰδρύματος, πού ἔχει ὑποκαταστήματα σέ ἄλλα Κράτη μέλη.

5. Ἡ ἀνάκληση τῆς ἀδειᾶς λειτουργίας πρέπει νά εἶναι αἰτιολογημένη καί νά κοινοποιεῖται στούς ἐνδιαφερομένους. Ἡ ἀνάκληση γνωστοποιεῖται στήν Ἐπιτροπή.

ΤΙΤΛΟΣ III

Ἐποκαταστήματα πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, πού ἔχουν τήν ἔδρα τους ἐκτός τῆς Κοινότητος

Ἄρθρο 9

1. Τά Κράτη μέλη, γιά τήν ἀνάληψη τῆς δραστηριότητός τους καί τήν ἀσκησή της, δέν ἐφαρμόζουν ἐπί τῶν ὑποκαταστημάτων τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, πού ἔχουν τήν ἔδρα τους ἐκτός τῆς Κοινότητος, διατάξεις πού ὁδηγοῦν σέ ἐννοϊκότερο καθεστῶς ἀπό ἐκεῖνο στό ὁποῖο ὑπόκειται τὰ ὑποκαταστήματα πιστωτικῶν ἰδρυμάτων πού ἔχουν τήν ἔδρα τους ἐντός τῆς Κοινότητος.

2. Οἱ ἀρμόδιες ἀρχές γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή καί τή συμβουλευτική ἐπιτροπή τίς ἄδειες λειτουργίας ὑποκαταστημάτων πού χορηγοῦνται στά πιστωτικά ἰδρύματα πού ἔχουν τήν ἔδρα τους ἐκτός τῆς Κοινότητος.

3. Ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῆς παραγράφου 1, ἡ Κοινότης δύνανται νά συνάπτει συμφωνίες μέ μία ἢ περισσότερες τρίτες χώρες σύμφωνα μέ τή συνθήκη καί νά συμφωνεῖ τήν ἐφαρμογή διατάξεων μέ τίς ὁποῖες νά παρέχεται, βάσει τῆς ἀρχῆς τῆς ἀμοιβαιότητος, στά ὑποκαταστήματα ἐνός πιστωτικοῦ ἰδρύματος πού ἔχει τήν ἔδρα του ἐκτός τῆς Κοινότητος, τό ἴδιο καθεστῶς στό σύνολο τοῦ ἐδάφους τῆς Κοινότητος.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Μεταβατικές καί γενικές διατάξεις

Ἄρθρο 10

1. Θεωροῦνται ὡς ἐγκεκριμένα τὰ πιστωτικά ἰδρύματα πού ὑπόκεινται στήν παρούσα ὁδηγία τὰ ὁποῖα ἄρχισαν, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο ἔχουν τήν ἔδρα τους, τή δραστηριότητά τους πρίν ἀπό τήν ἐναρξη τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων ἐφαρμογῆς τῆς ὁδηγίας αὐτῆς. Ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας περί τῆς ἀσκήσεως τῆς δραστηριότητος τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων καθώς καί στούς ὅρους πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 ἐδάφιο πρῶτο, πρώτη καί τρίτη περίπτωση καί στό ἐδάφιο δεύτερο.

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά παρέχουν στά πιστωτικά ἰδρύματα, τὰ ὁποῖα κατά τό χρόνο κοινοποιήσεως τῆς παρούσης ὁδηγίας, δέν πληροῦν τόν ὅρο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 ἐδάφιο πρῶτο τρίτη περίπτωση, προθεσμία τό πολύ πέντε ἐτῶν γιά νά συμμορφωθοῦν πρός αὐτόν.

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά προβλέπουν τή συνέχιση λειτουργίας τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων τὰ ὁποῖα δέν πληροῦν τούς ὅρους, πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 ἐδάφιο πρῶτο πρώτη περίπτωση, καί ὑφίστανται κατά τό χρόνο θέσεως σέ ἐφαρμογή τῆς

παρούσης ὁδηγίας. Δύνανται νά ἀπαλλάσσουν τίς ἐπιχειρήσεις αὐτές τῆς τήρησεως τοῦ ὄρου πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 ἐδάφιο πρῶτο τρίτη περίπτωση.

2. Ὅλα τά πιστωτικά ἰδρύματα, πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1 περιλαμβάνονται ἐκ νέου στόν κατάλογο, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 7.

3. Ἐάν πιστωτικό ἴδρυμα θεωρεῖται ἐγκεκριμένο κατά τούς ὄρους τῆς παραγράφου 1, ἄνευ διαδικασίας ἀδείας ἐγκρίσεως λειτουργίας, ἡ ἀπαγόρευση συνεχίσεως τῆς δραστηριότητός του ἐπέχει θέση ἀνακλήσεως τῆς ἐγκρίσεως.

Ἐπίσης ἀσχολεῖται μέ ἄλλα καθήκοντα, πού ὀρίζονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία καί ἐπικουρεῖ τήν Ἐπιτροπή στήν ἐκπόνηση νέων προτάσεων πρός ὑποβολή στό Συμβούλιο, ὅσον ἀφορᾷ τὸ συντονισμό, πού πρέπει νά γίνεῖ στόν τομέα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων.

4. Κατά παρέκκλιση τῆς παραγράφου 1, τά πιστωτικά ἰδρύματα, πού εἶναι ἐγκατεστημένα σέ Κράτος μέλος, χωρίς νά ἔχουν ὑποβληθεῖ στή διαδικασία ἀδείας ἐγκρίσεως λειτουργίας σ' αὐτό τό Κράτος μέλος πρό τῆς ἀσκήσεως τῆς δραστηριότητός τους, εἶναι δυνατό νά ὑποχρεοῦνται νά ζητήσουν τήν ἔγκριση αὐτή ἀπό τίς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους μέλους, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις περί ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης ὁδηγίας. Τά ἰδρύματα αὐτά δύνανται νά ὑποχρεοῦνται νά πληροῦν τόν ὄρο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 δευτέρα περίπτωση καθώς καί ὅποιοδήποτε ἄλλο ὄρο γενικῆς ἐφαρμογῆς πού καθορίζεται ἀπό τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 11

1. Παρά τῆ Ἐπιτροπῆ συνιστᾶται συμβουλευτική ἐπιτροπή τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

2. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή ἔχει ὡς ἀποστολή νά ἐπικουρεῖ τήν Ἐπιτροπή στό ἔργο τῆς ἐξασφαλίσεως καλῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης ὁδηγίας καθώς καί, στό μέτρο πού ἀφορᾷ τά πιστωτικά ἰδρύματα, τῆς ἐφαρμογῆς τῆς ὁδηγίας 73/183/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Ἰουνίου 1973 περί καταργήσεως τῶν περιορισμῶν τῆς ἐλευθερίας ἐγκαταστάσεως καί τῆς ἐλευθερίας παροχῆς ὑπηρεσιῶν γιά τίς μὴ ἐξηρητημένες δραστηριότητες τῶν τραπεζῶν καί ἄλλων πιστωτικῶν⁽¹⁾ ἰδρυμάτων.

Ἐπίσης ἀσχολεῖται μέ ἄλλα καθήκοντα, πού ὀρίζονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία καί ἐπικουρεῖ τήν Ἐπιτροπή στήν ἐκπόνηση νέων προτάσεων πρός ὑποβολή στό Συμβούλιο, ὅσον ἀφορᾷ τὸ συντονισμό, πού πρέπει νά γίνεῖ στόν τομέα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων.

3. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή ἐπιφορτίζεται μέ τή μελέτη συγκεκριμένων προβλημάτων πού τίθενται στά διάφορα πιστωτικά ἰδρύματα.

4. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή ἀποτελεῖται ἀπό τρεῖς τό πολύ ἀντιπροσώπους ἀπό κάθε Κράτος μέλος καί

ἀπό τήν Ἐπιτροπή. Οἱ ἀντιπρόσωποι αὐτοί δύνανται ἐγκαιριακά, καί ὕστερα ἀπό προηγούμενη συμφωνία τῆς ἐπιτροπῆς, νά συνοδεύονται ἀπό συμβούλους.

Ἡ ἐπιτροπή δύνανται ἐπίσης νά καλεῖ εἰδικευμένα πρόσωπα καί ἐμπειρογνώμονες νά λάβουν μέρος στίς συνεδριάσεις τῆς. Τά καθήκοντα τῆς γραμματείας ἐξασφαλίζονται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

5. Ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή συγκαλεῖται σέ πρώτη συνεδρίαση ἀπό τήν Ἐπιτροπή καί ὑπό τήν προεδρία ἐνός τῶν ἀντιπροσώπων τῆς. Ἐκδίδει τότε τόν κανονισμό τῆς καί ἐκλέγει πρόεδρο μεταξύ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Κρατῶν μελῶν. Συγκαλεῖται ἐν συνεχείᾳ σέ τακτά διαστήματα καί ὄσες φορές εἶναι ἀναγκαῖο. Ἡ Ἐπιτροπή δύνανται νά ζητήσῃ νά συγκαλεῖται ἡ συμβουλευτική ἐπιτροπή ἐπείγοντως, ἂν κρίνει ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο.

6. Οἱ ἐργασίες τῆς συμβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς καί τά πορίσματά τους εἶναι ἐμπιστευτικά, ἐκτός ἂν ἡ ἐπιτροπή ἀποφασίσῃ διαφορετικά.

Ἄρθρο 12

1. Τά Κράτη μέλη προβλέπουν ὅτι ὅλα τά πρόσωπα, πού ἀσκοῦν ἢ ἔχουν ἀσκήσει δραστηριότητα πλησίον τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν ὑποχρεοῦνται σέ τήρηση τοῦ ἐπαγγελματικοῦ ἀπορρήτου. Τό ἀπόρρητο αὐτό συνεπάγεται ὅτι οἱ ἐμπιστευτικές πληροφορίες, τίς ὁποῖες λαμβάνουν ἐπαγγελματικῶς, μόνο δυνάμει νομοθετικῶν διατάξεων δύνανται νά ἀνακοινοῦνται σέ ὅποιοδήποτε πρόσωπο ἢ ἀρχή.

2. Ἡ παράγραφος 1 δέν ἐμποδίζει πάντως τίς ἀρμόδιες ἀρχές τῶν διαφόρων Κρατῶν μελῶν νά ἀνταλλάσσουν τίς ἀνακινώσεις, πού προβλέπονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία. Οἱ ἀνταλλασσόμενες ἔτσι πληροφορίες ἐπίπουν στό ἀπόρρητο, στό ὅποιο ὑποχρεοῦνται τά πρόσωπα πού ἀσκοῦν ἢ ἔχουν ἀσκήσει δραστηριότητα πλησίον τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς πού τίς λαμβάνει.

3. Ἐπίσης ἀσχολεῖται μέ ἄλλα καθήκοντα, πού ὀρίζονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία καί ἐπικουρεῖ τήν Ἐπιτροπή στήν ἐκπόνηση νέων προτάσεων πρός ὑποβολή στό Συμβούλιο, ὅσον ἀφορᾷ τὸ συντονισμό, πού πρέπει νά γίνεῖ στόν τομέα τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων.

Ἄρθρο 13

Τά κράτη μέλη προβλέπουν ὅτι κατά τῶν ἀποφάσεων τῶν λαμβανομένων γιά τά πιστωτικά ἰδρύματα κατ' ἐφαρμογή νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων πού ἐκδίδονται σύμφωνα μέ τήν παρούσα ὁδηγία, δύνανται νά ἀσκηθεῖ δικαστική προσφυγή. Τό

(1) ΕΕ ἀριθ. Ν 194 τῆς 16.7.1973, σ. 1.

αὐτό ἰσχύει σέ περίπτωση, πού δέν θά λαμβάνουν ἀπόφαση ἐντός ἑξαμήνου ἀπό τῆς καταθέσεως αἰτήσεως ἐγκρίσεως, ἡ ὁποία περιέχει ὄλα τά ἀπαιτούμενα ἀπό τίς ἰσχύουσες διατάξεις στοιχεῖα.

ΤΙΤΛΟΣ V

Τελικές διατάξεις

Ἄρθρο 14

1. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά συμμορφωθοῦν πρὸς τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός διετίας ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς της, καί ἐνημερώνουν περί τούτου τήν Ἐπιτροπή.

2. Ἀπό τῆς κοινοποιήσεως τῆς παρούσης ὁδηγίας, τά Κράτη μέλη γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή τό κείμενο τῶν οὐσιωδῶν διατάξεων νομοθετικῆς, κανονιστικῆς ἢ διοικητικῆς φύσεως, πού ἐκδίδουν στόν τομέα πού διέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 15

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 12 Δεκεμβρίου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

A. HUMBLET